

Brusel 3. července 2026
(OR. en, de, pt)

11389/26
ADD 1

Interinstitucionální spis:
2013/0072 (COD)

AVIATION 110
CONSUM 224
CODEC 1372

POZNÁMKA K BODU „I/A“

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Předmět:	Návrh NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY o změně nařízení (ES) č. 261/2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů, a nařízení (EHS) č. 2027/97 o odpovědnosti leteckého dopravce při letecké dopravě cestujících a jejich zavazadel (třetí čtení) – přijetí legislativního aktu = prohlášení

Lotyšsko požádalo, aby bylo do zápisu z jednání Rady vloženo následující prohlášení

Lotyšsko plně podporuje cíl, jímž je zajistit vysokou úroveň ochrany cestujících, a vítá značné úsilí vynaložené na dosažení vyváženého kompromisu ohledně tohoto návrhu.

Lotyšsko je zároveň i nadále znepokojeno tím, že některé prvky dohodnutého znění mohou leteckým dopravcům způsobit nepřiměřenou finanční a administrativní zátěž, což může mít dopad na ceny letenek a leteckou konektivitu. Tyto obavy se týkají zejména členských států na periferii, jako je Lotyšsko, v nichž letectví hraje zásadní úlohu při zajišťování mobility, hospodářského rozvoje a územní soudržnosti.

Lotyšsko rovněž bere se znepokojením na vědomí vypuštění ustanovení, která mohla poskytnout větší právní jistotu, pokud jde o provozní rozhodnutí přijatá v zájmu bezpečnosti letectví, a zachovává si zdrženlivý postoj ve věci kumulativního dopadu nových povinností na regionální konektivitu v již tak složitém hospodářském a geopolitickém prostředí.

Lotyšsko uznává celkový pokrok, jehož bylo v jednáních dosaženo, a podporuje cíl posílit práva cestujících, avšak domnívá se, že stávající kompromisní návrh nezajišťuje dostatečně vyvážený výsledek mezi ochranou cestujících a leteckou konektivitou.

Z těchto důvodů Lotyšsko nemůže kompromisní návrh podpořit. Je však i nadále odhodláno se konstruktivně zapojit do budoucího úsilí o zajištění silných práv cestujících i udržitelné letecké konektivity v celé Evropské unii.

Rakousko požádalo, aby bylo do zápisu z jednání Rady vloženo následující prohlášení

Rakousko považuje za důležité zajistit vyvážený rozvoj nařízení (ES) č. 261/2004 (nařízení o právech cestujících v letecké dopravě), který zaručí jak vysokou úroveň ochrany spotřebitele, tak ekonomickou životaschopnost a konkurenceschopnost evropského leteckého odvětví.

Rakousko proto podporuje základní cíle návrhu Evropské komise týkající se revize nařízení o právech cestujících v letecké dopravě.

Je třeba uvést, že Rakousko má za to, že kompromisní znění vede ke zhoršení stávajícího právního postavení cestujících v letecké dopravě v několika klíčových oblastech.

V neposlední řadě Rakousko poukazuje na skutečnost, že dotčené znění vyvolává řadu nových otázek, co se týče výkladu.

Rakousko se proto zdržuje hlasování.

Portugalsko požádalo, aby bylo do zápisu z jednání Rady vloženo následující prohlášení

Portugalsko chce vyjádřit poděkování kyperskému předsednictví i předcházejícím předsednictvím za veškerou práci při vedení jednání o revizi nařízení o právech cestujících v letecké dopravě i za jejich kontakty s Evropským parlamentem.

Portugalsko vždy zastávalo názor, že jakákoli revize nařízení by měla nejenom zjednodušit jeho provádění, ale i zachovat nebo posílit práva cestujících, aby cestující mohli i nadále požívat takové ochrany, která slouží jako vzor pro standardy v dalších regionech světa.

Po takto dlouhém procesu vyjednávání bychom očekávali ambicióznější revizi, pokud jde o zjednodušení uplatňování nařízení, zajištění příznivější rovnováhy mezi účelem a proveditelností a lepší určení a rozdělení povinností jednotlivých zúčastněných stran v letectví, s cílem zajistit skutečně udržitelnou leteckou dopravu.

Domníváme se, že určité situace by již měly být klasifikovány jako mimořádné okolnosti, konkrétně úmrtí nebo náhlé onemocnění členů posádky, pokud k nim dojde mimo domovskou základnu, bezpečnostní nedostatky, rozsáhlé výpadky dodávek elektřiny na letištích a stále častější narušení provozu letišť drony. Chceme vyjádřit politování nad tím, že dohoda tyto prvky neobsahuje.

V duchu kompromisu a s vědomím náročnosti těchto vyjednávání však Portugalsko hlasuje pro tento návrh, aby mohly vstoupit v platnost pozitivní aspekty revize, a mohl se tak zlepšit režim ochrany práv cestujících.

Vyzýváme k tomu, aby bylo v rámci multilaterálních institucí vyvinuto úsilí s cílem zajistit, aby byl tento režim ochrany cestujících rozšířen na celosvětové úrovni a vytvořily se tak rovné podmínky pro letecké společnosti z EU a dopravce z jiných regionů, a to ku prospěchu celosvětového letectví.
